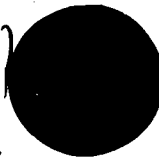


(42)
1



MINISTERIO DE CULTURA Y EDUCACIÓN

XXI

**REUNIÓN DE LA CONFERENCIA
GENERAL DE LA UNESCO**

Discurso del Ministro de Cultura y
Educación de la República Argentina,
Dr. Juan Rafael Llerena Amadeo, en la XXI reunión de la
Conferencia General de la UNESCO, pronunciado en
Belgrado (Yugoslavia), el 25 de setiembre de 1980.

Español - Français - English

REPÚBLICA ARGENTINA

1980

INV	007735
SIG	Foll 042
LIB	1

Discurso del Ministro de Cultura y
Educación de la República Argentina,
Dr. Juan Rafael Llerena Amadeo, en la XXI reunión de la
Conferencia General de la UNESCO, pronunciado en
Belgrado (Yugoslavia), el 25 de setiembre de 1980.

Señor Presidente de la Conferencia General
Señor Presidente del Consejo Ejecutivo
Señor Director General
Señoras, Señores

Séame permitido expresar, en nombre de mi Gobierno, la gran satisfacción por participar en esta 21ª Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.

Satisfacción, por la importancia y trascendencia de la reunión, a la que asisten gran parte de las naciones del mundo a través de personalidades eminentes en el campo de la educación, la ciencia y la cultura.

Satisfacción, por el espíritu renovado que estoy seguro mueve hoy a la Organización, luego de las maravillosas palabras de su Santidad Juan Pablo II, en ocasión de su visita a la Sede de esta Institución en París, el pasado 2 de junio, reunión en la cual tuve el altísimo honor de participar. Constituyen a nuestro juicio, esas palabras un aporte sustancial al ideario de la UNESCO que iluminan para esta ocasión la consideración del Programa y Presupuesto para el período 81-83.

Respecto a este último punto, permítaseme expresar cuál es la posición de mi país, en el aquí y ahora de la historia y de la cultura.

LA CRISIS DEL MUNDO ACTUAL

No es nuevo para nadie que el mundo está viviendo una de las crisis más profundas de toda su historia.

Crisis, es decir, puesta en tela de juicio de valores que durante mucho tiempo fueron aceptados por el hombre y por la sociedad, y que hoy tambalean, porque el cuestionamiento es *radical*, llega a los valores fundamentales —religiosos, éticos y políticos— que orientan al hombre en su obrar y que constituyen su cosmovisión: la naturaleza, el hombre y Dios.

Crisis también muy profunda por su *extensión*. El desarrollo formidable de los medios de comunicación social y de los medios de transporte, productos de la revolución tecnológica, han colaborado para que tal cuestionamiento se extienda por todas las regiones de la tierra sin excepción y que millones de hombres sufran sus consecuencias.

Crisis preponderantemente *cultural* porque tambalea un sistema de valores que regía al hombre, y porque a raíz de ello tambalea también ese hombre que es sujeto y objeto de la cultura.

Y la crisis del hombre, como es natural, repercute en las instituciones que éste conforma, porque ellas son reflejos de su ser y de su obrar.

Crisis de la familia, de su sentido y finalidad, del matrimonio y del papel del hombre y la mujer en la sociedad contemporánea; crisis del Estado, de las relaciones entre la autoridad y los ciudadanos, de los sistemas políticos vigentes, de la participación de cada pueblo en la comunidad de las naciones; crisis de la comunidad internacional, donde muchas veces los intereses antagónicos priman sobre el bien común de los pueblos; dificultad para plasmar un nuevo orden económico internacional sustentado en la justicia y en la libertad; amenaza en ciernes de una guerra en gran escala, cuya contención es a veces exclusivamente abandonada al instinto primario de conservación.

Frente a este horizonte amenazador, que pone en tela de juicio el postulado optimista del “progreso indefinido”, la humanidad asiste a un desarrollo formidable de la ciencia y de la técnica, que tanto pueden contribuir, si son bien utilizadas, al desarrollo integral del hombre y de la sociedad. Pero que también

pueden convertirse —y del hombre depende— en medios de destrucción, de muerte, de opresión y de esclavitud.

LA CULTURA:

EXPRESIÓN DE LA VERDAD INTEGRAL DEL HOMBRE

Es en este contexto, señores, que a la Organización le ha tocado cumplir dignamente su papel, a través de la promoción siempre creciente de la Educación, la Ciencia y la Cultura entre los pueblos.

Porque, repetimos: La crisis atañe a la cultura y por ella y con ella al hombre mismo.

Porque como nos decía Su Santidad Juan Pablo II en junio pasado, “el hombre vive una vida verdaderamente humana gracias a la cultura. La vida humana es cultura, también en el sentido de que el hombre, a través de ella, se distingue y se diferencia de todo lo demás que existe en el mundo visible. La cultura es un modo específico del existir y del ser del hombre”.

Es en este campo, señores, donde se juegan los destinos de la humanidad. Se trata de volver a través de la cultura, la mirada nuevamente al hombre, a la persona en su totalidad: en el conjunto integral de su subjetividad espiritual y material, porque la cultura y todas sus manifestaciones son expresión de esta verdad integral del hombre.

De ese hombre que es sujeto principal de la historia; que no es pura materia sensible sino que es también espíritu, capaz de descubrir la verdad de las cosas, amar el bien y regular su vida instintiva haciéndola virtuosa; que es capaz de sabiduría al desentrañar la riqueza más radical y misteriosa de la realidad; que es capaz de expresar la belleza del universo y de transformar la naturaleza en obra técnica a su servicio.

Pero estas capacidades en manos de una libertad estrecha y mezquina pueden revertirse en contra de estas bondades humanas, incluso contra la misma existencia del individuo y de las comunidades.

A este hombre, nos referimos, señores, a este hombre, sujeto y objeto de la cultura.

EL DESARROLLO INTEGRAL DEL HOMBRE Y LA SOCIEDAD

El Programa de la UNESCO para este período 81-83, intenta responder a estos grandes interrogantes que plantea la actual crisis mundial a través del desarrollo integral del hombre y de la sociedad.

El hombre viene al mundo como proyecto abierto, y ha de salir de él como ser acabado y perfecto en su especificidad, y para ello no tiene sino un camino: *el desarrollo gradual, íntegro y permanente de todas sus potencialidades, que están insertas en su naturaleza.*

En consecuencia, ninguna de sus dimensiones puede ser excluida del desarrollo: Porque todo lo que existe en el hombre —orgánico y espiritual— es *humano*.

El materialismo en sus diversas formas y un espiritualismo exagerado niegan esta verdad fundamental y amenazan, por consiguiente, al hombre mismo.

La absolutización de la materia configura un modelo humano disminuido, el "*Homo economicus*", cuya entidad queda reducida a ser sujeto de producción, de consumo o de placer, un engranaje más de la gran máquina social que constituye.

La absolutización del espíritu configura otro modelo humano, que excluye todo aquello que de material tiene el hombre, y en nombre de una libertad abstracta no reconoce que su libertad es compartida, que su responsabilidad es una co-responsabilidad, en la que todos y cada uno buscan un mismo ideal de perfección.

Nos complace profundamente que la UNESCO haya tenido en cuenta en su Programa estos peligros y que el tema del desarrollo haya sido merecedor de una interpretación *global*; es decir, *integral* del hombre y de la sociedad.

Y que como condición necesaria, incluya el Programa, el respeto y promoción de los derechos humanos, tanto los de orden material como los de orden espiritual, indispensables para asegurar ese desarrollo integral del hombre y de los pueblos.

EL DESARROLLO Y LA CULTURA

Las acciones que la Organización se propone en lo propiamente cultural resultan el principal motor del desarrollo, porque al ser la cultura expresión integral del hombre, todas las demás dimensiones —religiosa, política, ética, económica, artística y técnica— están allí incorporadas y, por ende, pueden ser promovidas y aseguradas.

Cabe aclarar que cuando nos referimos a *cultura*, entendemos que ella es expresión no sólo del hombre individualmente considerado sino también de las diversas comunidades que éste integra.

Porque la cultura es expresión de la Nación; es expresión del aporte solidario y mancomunado de todos para una empresa y un destino común.

Cabe destacar en este sentido la importancia del objetivo mencionado en el Programa: "Apreciación y respeto de la personalidad cultural" porque, sin duda, al ser la cultura un elemento determinante de la identidad nacional, el respeto y el aprecio que ella merezca es respeto y aprecio a cada comunidad nacional. Existe, por tanto una relación esencial entre cultura y nación. De modo tal, que todo atropello a la libertad de una Nación compromete su cultura y viceversa, todo desprecio por su entidad cultural compromete a la Nación y además, es en este marco, donde debe comprenderse el verdadero respeto por los derechos humanos, sea de una Nación a otra, sea de una Nación respecto a sus ciudadanos. Pues el verdadero y auténtico alcance de los derechos humanos es inseparable de los valores de la cultura y de la moral, valores que fundan la dignidad de la persona humana.

DESARROLLO Y EDUCACIÓN

Coherente con este planteo, el Programa explicita los diversos objetivos a lograr en el área educativa, porque la primera y esencial tarea de la cultura es la *educación*, entendida ésta como el proceso que tiende a la formación integral del hombre como ser individual y social, mediante el perfeccionamiento armónico de todas sus potencialidades (físicas y espirituales) para el cumplimiento del bien común y social y de su destino trascendente.

En el contenido de la educación, entonces, lo principal a transmitir e inculcar, aquello que sobre todo hay que ayudar a desenvolver en el educando, es precisamente, en el gran marco de lo ético, la virtud que hace al hombre bueno, en lo intelectual, los hábitos del pensamiento que forman tanto al sabio, al científico, al profesional, cuanto al hombre en general para estar en condiciones de plantearse y responder a los problemas de la vida. Y también embellecer, recrear y construir al mundo y en lo físico, las destrezas y el desarrollo que hacen a su salud y vigor personal.

El resultado de este proceso debe ser el hombre educado, el hombre culto, y en este sentido, como meta final a alcanzar, educación y cultura se identifican.

EL DESARROLLO PAPEL DE LA CIENCIA Y LA TÉCNICA

Si la cultura debe ser expresión de la verdad integral del hombre, constituyen también cultura, la *ciencia* y la *técnica*.

Porque el hombre tiene el poder de transformar la naturaleza y ponerla a su servicio.

El extraordinario avance *científico* y *tecnológico* es una prueba fehaciente de la grandeza humana y una esperanza para el desarrollo de los pueblos.

Para que esta esperanza pueda ser realidad y dar todos sus frutos, debemos insertar esta maravillosa capacidad en el marco de la integridad del hombre, porque el objetivo de la ciencia

y de la técnica es obtener productos que sirvan al hombre para su progreso y dignidad, pues es éste el sujeto principal y el destinatario de sus beneficios.

Porque no hay posiciones neutras a este respecto. O el hombre es señor de estos formidables recursos o es su esclavo; o los pone al servicio de la vida o sirven para la muerte; al servicio de la libertad o favorecen la opresión; al servicio de la paz o acercan a la guerra.

Permítaseme demorarlos unos minutos más para contarles algunas realidades de nuestro país y de la región que pueden constituir un aporte a la empresa en que la Organización se ha embarcado.

NUESTRA CULTURA

El primer aporte que queremos brindar y transmitir es la realidad de nuestra cultura, que tiene personalidad y sello propio, adquiridos a través de siglos.

Nuestra existencia como Nación no puede entenderse si no es a través y por nuestra cultura.

Ella es el resultado de los aportes de las culturas clásicas, fundidas en el cristianismo, revitalizado todo por España, con la impronta de nuestra tierra.

Grecia nos comunica una actitud teórica, contemplativa y racional frente al mundo. Roma, la organización social conforme con el derecho. El Cristianismo constituye un insuperable legado ético religioso, del que destacamos aquí tan sólo por su importancia el respeto por la dignidad del hombre y de cada Nación, sujetos de derechos y deberes inviolables. España, con su obra de cultura, que tal fue su labor, ha sido el vehículo eficiente de la riqueza esbozada, al par que nos legó el sentido heroico de la vida. Todos los valores de esta tradición, adquieren en nuestra Patria, el sello propio de los hombres de nuestra tierra, auténtico crisol de razas.

Nuestra existencia americana, tampoco puede entenderse si no es a través y por la cultura. Comunidad de origen, lengua y religión y una común concepción de la vida que nos reúne a todos los pueblos americanos en una misma empresa y un idéntico destino.

Recursos materiales, hombres, jóvenes, todo puede ser un aporte al mundo, nuestro servicio. Y es en esta perspectiva que pedimos respetuosamente a la Organización tenga más en cuenta este ofrecimiento de modo tal, que también pueda revertirse la tendencia que se refleja en los últimos Programas y Presupuestos a una disminución de los recursos asignados a América con relación a otras regiones de la Tierra.

NUESTRA EDUCACIÓN

Las acciones que venimos desarrollando en la educación se encuadran en el enfoque general que hemos descripto anteriormente. Vale explayarse sobre alguna de ellas.

En el ámbito universitario se ha dictado un nuevo ordenamiento legal. Se reconocen como fines de la Universidad la formación plena del hombre, la búsqueda desinteresada de la verdad y el acrecentamiento del saber; la preservación, difusión y transmisión de la cultura y en especial los valores espirituales y los principios democráticos y republicanos que animan a la Nación y la formación y capacitación del universitario, armonizando su vocación personal con las exigencias del bien común.

Consagra, asimismo, los principios de autonomía universitaria, de libertad de cátedra, y el sistema de concursos públicos de antecedentes y oposición para el acceso a la docencia.

Los demás niveles de enseñanza son coordinados a través del Consejo Federal de Cultura y Educación constituido por las más altas autoridades educativas de todo el país, respetándose de esta forma el régimen federal. Allí se dan pautas generales para que la regionalización existente en materia educativa se inserte en la política educativa nacional y consolide así la unidad de la Nación.

También hemos dedicado especial atención a la actualización y *perfeccionamiento* del docente. Se han realizado cerca de 100 acciones, dando preferencia al interior del país. Creemos que sólo un docente preparado y actualizado es el que nos permitirá realizar la transformación educativa en que estamos empeñados.

La escuela media, que comprende los alumnos entre los trece a los diecisiete años, ha sido objeto de especial atención, mediante la implementación de un plan para su renovación. Dicho plan comprende tres proyectos que apuntan al estudio dirigido de los alumnos, a su evaluación y nivelación y a la orientación vocacional.

Se ha llevado adelante un proyecto de televisión educativa, cuyo propósito es apoyar la labor del docente del ciclo medio. Se efectúa por canal abierto, consta de 130 emisiones y cerca de la mitad del país se beneficia con el proyecto.

Largo sería enumerar todas las acciones emprendidas: el mejoramiento de la educación rural y agropecuaria, las medidas para superar la deserción escolar, la modificación de la currícula en el nivel terciario no universitario, el asegurar la igualdad de oportunidades mediante un mayor incremento en los créditos educativos, etc. Pero sí, hay un tema en el cual deseo hacer hincapié: el de la Ley Federal de Educación.

Nuestro país carece de un ordenamiento general de la problemática educativa. El actual gobierno, sensible a esa necesidad impostergable, está empeñado en su dictado, para lo cual ha realizado ya una consulta que abarca a más de 350 instituciones públicas y privadas y personalidades dedicadas a la labor educativa.

Ya se han sistematizado las opiniones y se está en la elaboración del Anteproyecto de Ley.

Creemos que así familias, docentes y alumnos, tendrán un claro marco de referencia respecto a la tan digna tarea de educar.

NUESTRA CIENCIA Y TECNOLOGÍA

Vale recordar aquí que nuestra investigación científica ha merecido el reconocimiento mundial a través de dos premios Nóbel, el doctor Bernardo Houssay, en 1948, y el doctor Luis Federico Leloir, en 1970.

Con esta tradición y esta responsabilidad, se están desarrollando cinco programas nacionales de investigación: enfermedades endémicas, electrónica, tecnología de la vivienda, tecnología de alimentos, energía no convencional y recursos renovables.

Paralelamente, se continúa con un relevamiento de recursos humanos y actividades en ciencia y tecnología, conforme con la división regional existente.

El Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas —CONICET— es el órgano de ejecución por excelencia de las políticas de esta área.

Así, los verdaderos científicos e investigadores pueden a través de sus Institutos desarrollar su trascendente misión.

PALABRAS FINALES

Así, Cultura, Educación, Ciencia y Técnica, son sólo caras de una misma y única realidad: La realidad del verdadero desarrollo de nuestros pueblos, que se da cuando hay un crecimiento de todo el hombre y de todos los hombres, un crecimiento enmarcado en una recta escala de valores, un crecimiento que da prevalencia al "ser más" por sobre el "tener más".

Porque aceptamos y queremos un tener más, sí, pero para que más niños puedan nacer; un tener más, sí, pero para favorecer y promover su formación integral en cuerpo y espíritu; un tener más, sí, pero para facilitar el logro del bien común social; un tener más, sí, pero para sobre todas las cosas ser mejores, que es suma y continente de cada uno, ser más.

Discours prononcé par le Ministre de la Culture
et le l'Education de la République Argentine,
Dr. Juan Rafael Llerena Amadeo, dans la XXI^{ème}
Réunion de la Conférence Général de l'Organisation des
Nations Unies pour l'Éducation, la Science
et la Culture, UNESCO, à Belgrade (Yugoslavia),
le 25 septembre 1980.

*Monsieur le Président de la Conférence Générale
Monsieur le Président du Conseil Exécutif
Monsieur le Directeur Général
Mesdames, Messieurs*

Je me fais un plaisir de vous manifester, au nom de mon Gouvernement, la satisfaction qui nous comble du fait de participer à cette 21^e Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture.

Satisfaction étant donné l'importance et les conséquences de cette réunion, où presque tous les états du monde sont représentés par des personnalités remarquables dans le domaine de l'éducation, la science et la culture.

Satisfaction surtout par l'esprit renouvelé qui, j'en suis persuadé, met en branle aujourd'hui cette Organisation après les admirables paroles de Sa Sainteté Jean-Paul II à l'occasion de sa visite en ce lieu, le 2 juin dernier, réunion à laquelle j'ai eu l'honneur de participer. A notre jugement, ces paroles constituent un apport substantiel aux idéaux de l'UNESCO qui éclairent en ce moment la prise en considération du Programme et du Budget pour la période 1981-1983.

En ce qui concerne ce dernier point, permettez-moi d'exprimer quelle est la position de mon pays quant à l'histoire et à la culture de nos jours.

LA CRISE DU MONDE PRÉSENT

Personne n'ignore que le monde est en train de vivre une des crises les plus profondes de toute son histoire.

Crise, c'est-à-dire, mise en doute des valeurs qui pendant longtemps ont été acceptées par l'homme et la société et qui sur le moment chancellent parce qu'elles sont contestées radicalement. Cette contestation atteint les valeurs fondamentales —religieuses, morales et politiques— qui orientent l'homme dans sa manière d'agir et qui constituent sa cosmovision: la nature, l'homme et Dieu.

Crise très profonde aussi par son extension. Le formidable développement des média et des moyens de transport, fruits de la révolution technologique, ont contribué à ce que l-dite contestation se répande sur toutes les régions de la planète sans exception et que des millions d'hommes subissent ses conséquences.

Crise surtout culturelle parce que tout un système de valeurs qui régissaient l'homme chancellent et que, par conséquent, cet homme —objet et sujet de la culture— chancelle lui aussi.

Et la crise de l'homme se répercute tout naturellement dans les institutions que celui-là modèle, car ces institutions sont des reflets de son être et de son oeuvre.

Crise de la famille, de son sens et de son but, de l'homme et de la femme mariés, de leurs rôles dans la société de nos jours; crise de l'État contemporain, des relations entre les autorités et ses sujets, des systèmes politiques en vigueur, de la participation de chaque peuple à la communauté des nations; crise de l'entente internationale où bien des fois les intérêts antagoniques ont pris le pas sur le bien commun des populations; difficulté pour créer un nouvel ordre économique international sur la base de la justice et de la liberté. Et, encore, une guerre à grande échelle menace de près l'humanité entière.

Face à ce sombre horizon, qui met en doute le postulat optimiste de "progrès indéfini", l'humanité est le témoin d'un extraordinaire progrès de la science et de la technique qui peuvent contribuer, si elles sont bien utilisées, au développement intégral de l'homme et de la société. Mais cette science et cette technique peuvent elles aussi se convertir —et cela ne dépend que de l'homme— en moyens de destruction, de mort, de domination et d'esclavage.

LA CULTURE: EXPRESSION DE LA VERITE INTEGRALE DE L'HOMME

C'est dans ce monde en crise, Mesdames et Messieurs, que cette Organisation a dû jouer le rôle de promotrice de l'Éducation de la Science et de la Culture.

Nous réitérons: la crise concerne la culture et, à travers elle et avec elle, l'homme lui-même.

Parce que tel que Sa Sainteté Jean-Paul II nous le disait il y a trois mois "l'homme vit une véritable destinée humaine grâce à la culture. La vie humaine est culture car l'homme, par elle, se distingue et se différencie de tous les êtres vivants. La culture est une manière spécifique de l'existence et de l'être de l'homme".

C'est dans ce terrain-là, Mesdames et Messieurs, que l'on joue la destinée de l'humanité. A travers la culture, il s'agit de tourner le regard encore une fois vers l'homme total, vers la personne, dans l'ensemble de sa subjectivité spirituelle et matérielle parce que la culture et toutes ses manifestations sont l'expression de cette vérité intégrale de l'homme.

De cet homme qui est sujet principal de l'histoire, qui n'est pas que matière sensible mais aussi esprit, capable de découvrir la vérité, d'aimer le bien et de régir sa vie instinctive par la vertu. De cet homme qui est sage quand il part à la quête de la richesse la plus absolue et la plus mystérieuse de la réalité; qui chante la beauté de l'univers et maîtrise la nature pour s'en servir.

Mais ces dons, à la merci d'une liberté mesquine et bornée, peuvent se retourner contre les bontés humaines, contre l'existence même de l'individu et des communautés.

C'est à cet homme-là que nous nous rapportons, Mesdames et Messieurs, à cet homme sujet et objet de la culture.

L'EVOLUTION INTEGRALE DE L'HOMME ET DE LA SOCIETE

Le Programme de l'UNESCO pour cette période 81-83 tâche de répondre à ces grands points d'interrogation que pose la présente crise mondiale à travers le développement intégral de l'homme et de la société.

L'essentiel à transmettre et à enseigner dans le contenu de l'éducation, ce que l'élève doit développer, et tous nos efforts doivent y porter, c'est précisément, dans le grand cadre de la morale, la vertu qui fait de l'homme un être bon. En ce qui concerne l'intelligence, la formation du jugement qui modèle aussi bien le savant, l'homme de science, le professionnel que l'individu en général pour qu'il soit à même de s'interroger sur les problèmes que pose la vie et de devenir capable d'y répondre tout comme d'embellir, recréer et construire le monde. Dans le physique, les dextérités et le développement du corps qui contribuent à sa santé et vigueur personnelles.

L'aboutissement de ce processus doit être l'homme bien élevé, l'homme cultivé, et dans ce sens éducation et culture s'identifient dans le but à atteindre.

LE DEVELOPPEMENT. ROLE DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNIQUE

Si la culture est la manifestation de la vérité absolue de l'homme, la science et la technique aussi en font partie. Parce que l'homme peut transformer la nature et en tirer parti.

L'extraordinaire avancement scientifique et technologique est une preuve indubitable de la grandeur de l'homme et un espoir pour le développement des peuples.

Pour que cet espoir puisse devenir une réalité et donner tous ses fruits, nous devons insérer cette merveilleuse aptitude dans le cadre de l'homme en plénitude car le but de la science et de la technique c'est d'obtenir des produits qui favorisent le progrès de l'homme et qu'il en soit digne, du fait que celui-ci est son sujet premier et principal et le destinataire de ces bienfaits.

Parce que, à ce sujet, on ne peut accepter des postures intermédiaires. Ou bien l'homme est le maître de ces formidables ressources ou bien il est l'esclave, ou bien il les met au service de la vie ou elles servent la mort, ou bien elles sont au service de la liberté ou favorisent l'oppression, ou bien elles sont au service de la paix ou au service de la guerre.

Je vous saurais gré de m'accorder encore quelques minutes afin de vous exposer certains faits de notre pays et de notre continent qui peuvent contribuer à la tâche entreprise par cette Organisation.

NOTRE CULTURE

Nous voulons d'abord offrir et transmettre la réalité de notre culture qui a déjà une marque personnelle, acquise à travers le temps.

Notre vie comme Nation ne peut être comprise que par notre culture.

Elle est le résultat du concours des cultures classiques, fusionnées au Christianisme, revivifiées par l'Espagne, portant le sceau de nos contrées.

La Grèce nous a transmis une attitude théorique, contemplative et rationnelle vis à vis du monde. Rome, l'organisation sociale fondée sur le droit. Le Christianisme, un legs moral et religieux, de la plus haute valeur d'où nous relevons, à cause de son importance, le respect pour la dignité de l'homme et de chaque nation car leurs droits et leurs devoirs sont inviolables. L'Espagne, avec son oeuvre de culture, puisque celle-ci fut sa tâche, a été le véhicule efficient de la richesse esquissée, en même temps qu'elle nous a donné le sens héroïque de la vie. Toutes les valeurs de cette tradition acquièrent dans notre Patrie le sceau propre des hommes de notre terre, creuset authentique de races.

Notre existence américaine ne peut se comprendre que par la culture. Origines, religion, langue communes et une même conception de la vie qui nous rallie, nous, tous les peuples américains, dans une même tâche et une même destinée.

Nos ressources matérielles, nos hommes, nos jeunes, notre aide, tout peut être un apport à ce monde. Voilà pourquoi nous demandons très respectueusement à cette Assemblée de tenir en compte cette offre afin qu'elle contribue à renverser l'orientation

qui se reflète dans les derniers Programmes et Budgets dans la diminution des ressources assignées à l'Amérique latine par rapport aux autres régions de la terre.

NOTRE ÉDUCATION

Les tâches que nous sommes en train de mener à bien dans le domaine de l'éducation se trouvent encadrées dans le panorama général que l'on vient d'énoncer. Je voudrais m'y étendre au sujet de quelques unes.

L'Université doit procurer la formation globale de l'homme, la quête de la vérité, l'accroissement des connaissances, la préservation, diffusion et transmission de la culture et tout spécialement la préservation des valeurs spirituelles et des principes démocratiques et républicains qui animent l'État. Elle doit aussi veiller à la formation et à la capacitation des universitaires, en mettant d'accord leur vocation avec les exigences du bien être de la société. Voilà les buts qu'elle se propose.

En même temps, ces principes régissent aussi les bases de l'autonomie universitaire, la liberté d'expression dans la chaire et le système de concours publics où l'on tient compte aussi bien des qualifications que des épreuves écrites et orales pour devenir enseignant.

C'est au Conseil Fédéral de la Culture et de l'Éducation, dont les membres sont les plus importants fonctionnaires dans ces domaines, que revient la tâche de coordonner l'enseignement dans les autres niveaux. Il ne faut pas oublier que la République Argentine est une Confédération ~~que~~ le Gouvernement central se doit de respecter. C'est au sein dudit Conseil que l'on établit les lignes générales d'action en matière éducative et où, tout en tenant compte des besoins régionaux, on assure l'unité de la Nation.

On a aussi mis l'accent sur le recyclage permanent des enseignants. Presque 100 cours de faits et la province a été toujours privilégiée. Nous sommes persuadés que la transformation éduca-

tive où nous nous sommes engagés ne pourra être atteinte que si les enseignants sont bien formés et recyclés.

L'école secondaire, dont les élèves ant entre 13 et 17 ans, a mérité une étude attentive: on y est en train d'appliquer un nouveau plan pour la renouveler. Ce plan comprend trois projets qui visent le contrôle des études, l'évaluation et le nivelage des élèves et leur orientation professionnelle.

Un projet de télévision éducative, dont le but est d'appuyer le travail des professeurs des écoles secondaires, a été mené à bien. Composé de 130 émissions, on le passe par une chaîne et il a bénéficié presque la moitié du pays.

Il serait long de retracer tout ce qui a été envisagé: l'amélioration de l'enseignement agricole, les mesures pour surmonter l'absentéisme scolaire, le changement des plans d'études au niveau tertiaire non universitaire, l'offre d'occasions semblables moyennant une augmentation des crédits éducatifs, etc., etc. Mais je tiens à remarquer un sujet qui m'est cher: La Loi Fédérale de l'Éducation.

Notre pays a besoin d'une mise à jour du Règlement Général de l'Enseignement. Le Gouvernement actuel, sensible à ce besoin, qui ne peut être remis, s'est consacré à cette tâche pour laquelle il a déjà consulté et des personnalités vouées à l'éducation et plus de 350 institutions publiques et privées.

Leurs avis ont été déjà analysés et nous nous trouvons au stade d'élaboration de l'avant-projet de la loi.

C'est ainsi que les familles, les enseignants et les élèves, nous le croyons fermement, pourront s'y référer afin d'être correctement encadrés.

NOTRE SCIENCE ET TECHNOLOGIE

Je voudrais rappeler ici que la recherche scientifique argentine a mérité la considération du monde entier à deux reprises,

quand le prix Nobel a été accordé au docteur Bernard Houssay en 1948 et au docteur Louis Frédéric Leloir en 1970.

Cinq programmes nationaux concernant la recherche: maladies endémiques, électronique, technologie du logement, technologie de l'alimentation, énergie non conventionnelle et ressources qui peuvent être renouvelées sont en cours de développement et continuent la tradition héritée et la responsabilité que ces honneurs ont accrue.

En même temps, on poursuit le relevé des ressources humaines et des activités scientifiques et technologiques, selon une division régionale déjà existante.

C'est du Conseil National de la Recherche Scientifique et Technique que relève la mise en marche des politiques dans ce domaine-là.

Ainsi, les hommes de science et les chercheurs peuvent, grâce aux instituts qui dépendent de ce conseil, développer leur importante mission.

CONCLUSION

Culture, Éducation, Science et Technique ne sont donc que des aspects d'une même et unique réalité: la réalité du véritable avancement de nos contrées, qui existe quand chaque homme et tous les hommes se développent, quand ils parviennent à un développement encadré par une juste échelle de valeurs, un développement qui privilégie l'"être" sur l'"avoir". Mais nous acceptons et nous désirons un "avoir" pour que plus d'enfants naissent, pour favoriser et promouvoir leur formation intégrale, pour que tout le monde parvienne au bien être, pour, sur toute chose, être meilleur ce qui est le summum de l'"être".

Argentine Minister of Culture and Education,
Dr. Juan Rafael Ulerena Amadeo's, speech on
occasion of the XXI session of the General
Conference of the United Nations Education,
Science and Culture Organization, UNESCO,
pronounced in Belgrado (Yugoslavia),
on september, the 25th 1980.

Mr. Chairman of the General Conference
Mr. Chairman of the Executive Council
Mr. Director General
Ladies and Gentlemen

I want to express in the name of my country the inner satisfaction we feel to participate in this 21st General Conference of the United Nations Education, Science and Culture Organization.

This feeling is based on the importance and transcendence of the meeting, attended by a large number of countries of the world, represented by outstanding personalities in the field of Education, Science and Culture.

This satisfaction also derives from the spirit of revival which moves the Organization today, as a result of the wonderful speech delivered by His Holiness Pope John Paul 2nd, last June, when he visited this seat, and attended a meeting. I had the honour to participate in it, and from my point of view, the Pope's words were a valuable contribution to Unesco Philosophy, and in this occasion they will enlighten the consideration of the 81-83 period Programme and Budget.

As regards this last point, and in connection, with the present Historical and cultural circumstances, I shall describe my country's position, in the here and now.

PRESENT WORLD CRISIS

It is undoubtedly a recognized fact that the world is going through one of the deepest crises in its history.

This crisis, or in other words, a questioning of the values which until very recently and during long periods of time were accepted both by men and by society, and which are stumbling today because this questioning is a *radical* one, this crisis, as I said, has reached the fundamental values —religious, ethical, political— that guide men in their acts and constitute their cosmovision: Nature, Man, God.

It is also a very deep crisis on account of its *extension*. The huge development of means of social communication and of means of transport, both outputs of the technological revolution, have contributed to the spread of this questioning through out all the regions of the world and have paved the way for millions of people to suffer the consequences.

We have to admit, too, that this crisis is preeminently *cultural*, because the whole of the value system is stumbling and because man, who is the object and subject of culture is stumbling together with that value system.

Naturally, this crisis of man recoils in the Institutions because they reflect his acts, his doings.

The crisis affects the family, in its significance and finality. it affects the marriage institution, and the role of men and women in contemporary society; it is also a contemporary state crisis, it affects the relations between authority and citizenship, the existing political systems, the participation of each individual country in the community of nations. It is a crisis of the international Community, where in most cases, antagonistic interests prevail over the people's welfare, together with the difficulty to establish a new international economical order based on justice and freedom, a threat of war on a large scale, the only brake sometimes being exclusively left to primary preservation instinct. Face to face with this menacing panorama that makes the "indefinite progress" optimistic postulate sound questionable, mankind is confronted with a huge scientific and technological development, which if properly used, may contribute to both man and society overall

development. Notwithstanding this, it may turn into —and it depends on man himself— a means of destruction, of death, of oppression of slavery.

CULTURE: THE EXPRESSION OF MAN'S INTEGRAL TRUTH

It is within this context, that the Organization has worthily-fulfilled her role, through the increasing promotion of Education, Science and Culture in every country.

We insist on the idea that crisis involves culture, and together with it, it involves man.

His Holiness, Pope John Paul 2nd. told us last june "man's life is actually human, due to the influence of culture. Human life is culture too, in the sense that man can differentiate himself from all the other beings in the visible world, only through culture. This culture should be considered as a specific way of man's life and of man's essence".

It is in the field of the Culture where mankind destiny is decided. It is necessary to cast a glance back through culture and be able to regard man again as a totality: as a spiritual and material integrity, because culture and all its manifestations are expressions of this man's integral truth.

We define man as the main subject of History, being not only sensitive substance, but spirit as well, capable of discovering the truth in everything, of loving good and righteousness, and of regulating his instinctive life, making it virtuous, with enough wisdom as to bring out the most mysterious and original wealth from reality, capable of expressing the beauty of universe, and of transforming nature in technology for his own benefit.

But if these capacities are handed with narrowminded freedom and meanness, they can revert against these human goodnesses, even against the existence of man himself and of the communities where he lives.

This is the description of the man we refer to, when we speak of the subject and object of culture.

OVERALL DEVELOPMENT OF MAN AND SOCIETY

UNESCO Programme for the 81-83 period tries to give an answer to all of these interrogatories, brought about by this world crisis throughout the overall development of man and society.

Man is brought into world as a project that has to be carried out and completed, and must leave it, as a perfect, polished, finished being, specifically, achieved. But there is only one way to fulfill and obtain *this result: the gradual, entire, and permanent development of all the potencialities that lay in his own nature.*

Consequently, none of these dimensions are to be excluded from development, as everything that co-exists within man is *human*.

Materialism in its different expressions and an exaggerated spiritualism deny this fundamental truth, and consequently threaten man himself.

Material absolutism shapes a kind of diminished human pattern, the "*Homo economicus*", whose entity is reduced to the role of a subject of production, of consumption, of pleasure, only another gear in the big social machinery, which he is a part of.

Spiritual absolutism shapes another kind of human pattern, excluding every material aspect of his nature, and in the name of an abstract freedom, denies the possibility of sharing liberty, sharing responsibility, a co-responsibility that allows every one and each one to search for the same ideal model of perfection.

We are very pleased to know that UNESCO has pondered all these perilous items in her programme, and also that the theme dealing with development, has deserved a *global* interpretation, that is to say an *integral* approach to man and to society.

And as a necessary condition, the Programme should include the respect and the promotion of human rights, both from the material and the spiritual points of view, as it's an indispensable consideration to secure the integral development of men and of countries.

DEVELOPMENT AND CULTURE

The actions that the Organization propose to carry in the field of Culture, have turned themselves into the principal and most important impulse for development, because on account of considering culture as the integral expression of man, all the other dimensions (religious, ethical, economical, artistic and technical) are thus incorporated, and, as a consequence can be promoted and secured.

When we refer to *Culture*, we understand not only that she is the expression of man, individually considered, but also of the different communities he belongs to.

We must bear in mind that because culture is the expression of a Nation, it is also the expression of jointly contribution to achieve success in a common purpose and destiny.

It should be underlined that importance has been given to a defined objective in the Programme "appraisal and respect for the cultural personality", because being culture a determining element of national identity, the respect and appreciation culture deserves, becomes respect and appreciation to each national community. Thus, there is an essential relation between culture and nation.

Thus, each time that a nation's freedom is knocked out, her culture is also attacked and viceversa, each time this cultural entity is despised, the country is envolved too.

Human rights must be understood within this context, whether its respect or lack of it, arises from a Nation against another, or if is a country, against his people. Because the real scope of human rights cannot be disconnected from the cultural and moral values that lay in the basis of human dignity.

DEVELOPMENT AND EDUCATION

The Programme very congruously determines the different goals to be attained in the educational field, because the first and

more essential task culture has to face, is *education*. By education we mean the process that tends to man's overall formation, not only as an individual but as a social being, by means of the harmonic improvement of man's potencialities (physical and spiritual) to be able to reach his social welfare and his transcendent destiny.

When we consider the contents of education, we must in advanced make it clear, that the main thing to transmit, is, in the ethical aspect, the virtues that make man a good man, in the intelectual aspect, the habits of thought, that lead men, whatever their conditions may be, learned men, scientists, professional, to answer to the problems life will face them with. He will also must be able to embellish, recreate and build a new world, and in the physical aspect, the skills and the development that will secure his personal health and vigour.

The result of this process must be the educated man, the cultivated man, and as a final goal to achieve, we must have education and culture identify one with the other.

DEVELOPMENT. ROL OF SCIENCE AND OF TECHNOLOGY

If culture must be the expression of man's integral truth, then *Science* and *technology* has to be considered "Culture", as man has the power to transform nature and use it for his own benefit.

The outstanding scientific and technological Growth becomes a reliable proof of human grandeur, and a hope in the development of countries.

If we want this hope to became real, a fertile reality, we must insert this wonderful capacity with'in man's integrity, as the object of *Science* and of *Technology* is the achievement of outputs to help man's improvement and dignity because he is the principal subject and addressee of its benefits.

No neutral position can be taken as regards development. Either man rules these wonderful resources or else he becomes their slave, either he makes use of them in his own benefit, to

secure and preserve life or, on the other hand they will bring death about, either they favour freedom or they will favour oppression, either they will serve peace, or else they will bring war closer.

I shall still keep your attention busy for a few minutes to introduce you to some actual features from my country and also from the region. I think they may be considered as a contribution to the task the Organization is engaged with.

OUR CULTURE

The first contribution we want to offer and transmit is our cultural reality, with its own personality and seal, gradually acquired throughout so many centuries.

Our existance as a nation cannot be understood, unless it is looked *through* our culture and *on account* of it.

Our Culture is the result of the contributions of classic cultures, melted in Chritianism, revitalized by Spain and supported with a style which is proper of our land.

We inherited from Greece a theoretical, rational and contemplative attitude to face the world with. From Rome, the social organization according to law, Christianity left us an insuperable ethic and religious legacy. From it, and because of the importance, we shall only mention the respect for human dignity, and for every country's dignity, subjects of inviolable rights and duties. From Spain, we inherited culture. Spain with its flowering culture and similary with its legacy of the heroic meaning of life, has been a suitable vehicle for the disamination of all these riches. All the values of this Spanish tradition in our country, acquiring as they do the true seal of the people, are a genuin evidence of the crucible of races.

Our existance as an american nation cannot be understood, unless it is also perceived from the cultural point of view. We

have a common origin, a common language, a common religion and a common life philosophy and all these characteristics gather all of our american countries together after the same purpose and with equal destiny.

We offer our contribution to the world through material resources, men, young men, services. Within this perspective, we respectfully asked the Organization to take our offer into account, so that the tendence observed in the last Programmes and Budgets can revert and let America obtain an increase in the resources assigned, in relation with the budget obtained by some other regions of the world.

OUR EDUCATION

The actions that are being developped in education are contextualized in the general approach we have previously described.

A new legal body of regulations have been implemented for the sake of university management. The University aims to the integral formation of man, the impartial search of truth, the increasing of knowledge, the preservation, transmission and difusion of culture, with especial emphasis on the spiritual values and democratic and republican principles encouraged by our nation, together with the training of the university students, in an armonical relation between his personal vocation and common welfare requirements.

This legal body settles the principles of university authonomy, freedom of teaching, and a system of public contests (professional qualifications and opposition exams) to be able to accede to teaching.

The other levels of our educational system are coordinated by the Federal Council for Culture and Education, integrated by the highest educational authorities in the country. This institution reflects the respect paid to the federal system, and selects the

targets to allow existing educational regionalization to be inserted in national educational policy. In this way national unity is consolidated. Special attention has been given to inservice training of teachers.

More than a hundred courses of action have been developped for this sake. Most of them have been offered in the provinces.

We believe that the goals regarding education transformation will only be accomplished if we first train or in-service train our teachers and furnish them with up to date methods and techniques.

Secondary schools attended by pupils from 13 to 17, have been subject of especial attention too, by means of a programme to renovate them.

This plan comprises three projects focused on guided study, evaluation and vocational guidance.

A project concerning educational television has also been implemented with the purpose of giving support to secondary level teachers. It is emitted through an open channel, with 130 emissions. Half the country has benefited from this project.

It would take too long a time to enumerate all the actions undertaken, the improving of rural and agrotechnical education, the measures implemented to avoid dropouts, the reforming of syllabuses for the non-university superior level, the offer of equal opportunities for everyone, by means of an increase in the educational credits, etc.; but there is an aspect which I very much wish to give emphasis to: the Federal Law of Education.

Our country lacks a general legal educational body. Our government has realized the importance of such and instrument and is willing to pass such a law.

More than 350 institutions have been consulted with this purpose, together with distinguished and prominent educational personalities.

Opinions and suggestions have already been systematized. On this basis the first rough copy of the law project has been elaborated.

We believe that in the future, through this law, parents, teachers and pupils will get a clear reference on the scope of education.

OUR SCIENCE AND TECHNOLOGY

Our scientific research has obtained international acknowledgement through two Nobel Prizes, Dr. Bernardo Houssay in 1949, and Dr. Luis Federico Leloir in 1970.

Under this tradition and responsibility, we have developed five national research programmes: endemic illnesses, electronics, housing technology, food technology, non-conventional energy and renewable resources.

Together with these programmes we are carrying out a human resources and activities investigation and a research in connection with science and technology according to the existing regional division.

The National Council for scientific and technical research (CONICET) is the official institution in charge of the execution of the national policies in this area.

Scientists and researchers gather in the institutes that belong to CONICET, to fulfill their missions.

FINAL WORDS

Culture, education, science and technology are but different aspects of a single reality. The real scope of our development will only be attained when man grows a person, and when all men grow, and when this growth is contextualized within the same value scale and also, when such a growth gives pre-eminence to "being better" rather than to "having more".

We agree and look forward to "having more", but only to help parents, so that more children are allowed to be born, and to favour and encourage those children's integral education, physically and spiritually, and also to render less difficult the acquisition of social common welfare.

Indeed we want to "have more" but only and above all to "be better".

Thank you very much.
